

ОПЕРАТИВНА ІНФОРМАЦІЯ
(за матеріалами інтернет-версій друкованих ЗМІ
та онлайн-медіа)

03.10.2024

Зміст:

(Натисніть на заголовок для переходу на текст)

Загальні питання

[Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. МКСК розробляє рекомендації щодо доступності культурних послуг. – Інф.; Дзеркало тижня. Україна. – 2024. – 2 жовт. Доступність культурних послуг: у МКСК розробляють рекомендації. – Виноградова О.](#)

[Інтерфакс. – 2024. – 2 жовт. Мінкультури: Стара айдендика відомства не відповідає новим викликам, але війна – не час для ребрендингу. – Інф.](#)

[Інтерфакс. – 2024. – 2 жовт. Мінкультури щодо скандалу зі стендап-коміком Стенюком: Міністерство завжди виступає за повагу до культурного та релігійного розмаїття. – Інф.](#)

Вшанування пам'яті

[Укрінформ. – 2024. – 3 жовт. Волинська трагедія: Польща позитивно сприйняла плани УІНП щодо пошукових робіт. – Інф.; День. – 2024. – 2 жовт. Український інститут національної пам'яті планує провести пошукові роботи жертв Волинської трагедії на Рівненщині. – Інф.](#)

Благодійність. Меценатство. Волонтерство

[Укрінформ. – 2024. – 3 жовт. На благодійному аукціоні для прикордонників продали гітару Вакарчука. – Інф.](#)

Театр

[NV. –2024. – 2 жовт. Фестиваль перших п'єс. У Києві презентують драматичні твори, написані українськими захисниками. – Інф.](#)

[NV. –2024. – 2 жовт. В рамках Бієнале. У Венеції покажуть оперу про підрив Каховської ГЕС. – Інф.](#)

Музика

[Газета по-українськи. – 2024. – 2 жовт. Пивоваров і KOLA створили нову версію пісні «Ніч яка місячна». – Інф. NV. –2024. – 2 жовт. Нове звучання. Артем Пивоваров та KOLA представили спільну пісню на вірш Михайла Старицького «Виклик». – Інф.](#)

Візуальні мистецтва

[Вечірній Київ. – 2024. – 3 жовт. Киян запросили поділитися фотографіями пам'яток. – Марків Н.](#)

Кіномистецтво. Кінопрокат

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. У Києві відбудеться закритий прем'єрний показ документального фільму «ЗЛО». – Інф.

NV. –2024. – 2 жовт. Цензура vs. світовий шедевр. 10 цікавих фактів про фільм «Колір граната» культового Параджанова. – Інф.

Просвітництво

Український тиждень. – 2024. – 3 жовт. «Слушно-2024»: оголошено найкращі подкасти в Україні. – Нестелєєв М.

Вечірній Київ. – 2024. – 2 жовт. У столиці пройдуть шість безкоштовних екскурсій містом, зокрема для осіб з порушеннями слуху. – Катаєва М.

Література

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. У Львові офіційно відкрили Lviv BookForum. – Інф.

NV. –2024. – 3 жовт. «Не існує маленької людини». Програмна директорка Lviv BookForum Софія Челяк – про фокус-тему, особливих гостей і найцікавіші події. – Інф.

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. Стали відомі 10 нонфікшн-авторів, які виграли стипендії від ПЕНУ. – Інф.

Українська літературна газета. – 2024. – 3 жовт. Визначені претенденти на Симоненківську премію 2023 року. – Інф.

Український тиждень. – 2024. – 3 жовт. Традиції української єгиптології. – Петренко-Цеунова О.

Village Україна. – 2024. – 2 жовт. Роман Артема Чеха «Хто ти такий» випустить американське видавництво. – Мельник К.

Укрінформ. – 2024. – 3 жовт. У США вийшов «Словник війни» Остапа Сливинського з присвятою Максима Кривцову. – Інф.

Музейна справа

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. Мазепіана у музейних зібраннях та приватних колекціях: виставка у Києво-Печерській лаврі. – Інф.

Охорона культурної спадщини

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. У Страсбурзі відбулася зустріч молодих творців європейської культурної спадщини. – Інф.

Бібліотечна справа. Читання

Вечірній Київ. – 2024. – 2 жовт. «Зараз бібліотеки є важливими просторами для освіти, стресотерапії та відновлення», – Алла Гордієнко. – Асадчева Т.

Нацменшини. Закордонні українці

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. У Хорватії діаспора організувала «Дні української

культури». – Інф.

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. Португальський художник по піску створив роботу, присвячену Україні. – Інф.

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. Відбувся перший в Ізраїлі показ фільму «Тіні забутих предків». – Інф.

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. Фільм «Кіборги. Герої не вмирають» покажуть у Варшаві 4 жовтня. – Інф.

УНН. – 2024. – 2 жовт. Російська журналістка здобула німецьку літературну премію за книгу про війну в Україні. – Туманова А.

Загальні питання

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. МКСК розробляє рекомендації щодо доступності культурних послуг. – Інф.; Дзеркало тижня. Україна. – 2024. – 2 жовт. Доступність культурних послуг: у МКСК розробляють рекомендації. – Виноградова О.

Міністерство культури та стратегічних комунікацій провело 2 жовтня першу робочу зустріч з розробки методичних рекомендацій щодо забезпечення можливості безбар'єрної участі громадян у культурному житті. Керівниця відділу політики безбар'єрності, гендерної рівності та ментального здоров'я МКСК Леся Хемраєва акцентувала увагу на необхідності врахування думок громадськості та залучення фахівців для формування рекомендацій щодо доступності культурних послуг. До участі в події долучилися представники МКСК, Міністерства економіки, Міністерства соціальної політики, Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення, Державного агентства України з питань кіно, комунікаційні експерти, засновники громадських організацій та комерційних інституцій. У межах події були запропоновані пропозиції щодо покращення надання культурних послуг людям з порушенням слуху та зору, зокрема учасники підкреслили важливість використання субтитрів та аудіодискрипції, перекладу жестовою мовою та текстового розміщення. Крім того, учасники зустрічі підтримали ідею об'єднання спільних зусиль з напрацювання ідей з безбар'єрності медіа. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3912149-mksk-rozroblae-rekomendacii-sodo-dostupnosti-kulturnih-poslug.html>

<https://zn.ua/ukr/UKRAINE/dostupnist-kulturnikh-posluh-u-mksk-rozrobljajut-rekomendatsiji.html>

Інтерфакс. – 2024. – 2 жовт. Мінкультури: Стара айдентика відомства не відповідає новим викликам, але війна – не час для ребрендингу. – Інф.

У Міністерстві культури та стратегічних комунікацій України заявляють, що стара айдентика відомства не відповідає новим викликам і завданням, але вважають, що в умовах війни не час вирішувати питання ребрендингу. «У 2021 році Міністерство культури та інформаційної політики України презентувало свій новий бренд. Метою ребрендингу було показати міністерство як сучасну державну установу, яка відповідала тогочасним викликам. Під час розробки нової айдентики основна увага приділялася напрямам роботи Міністерства культури та інформаційної політики того часу, серед яких були туризм, релігія, кіно тощо», – йдеться у відповіді Мінкультури на запит агентства «Інтерфакс-Україна» щодо причини відмови відомства від старої айдентики та візуального бренду. У відомстві наголосили, що на сьогодні в міністерства змінилася назва, стратегічні напрями роботи, а також виклики й завдання в сучасних реаліях воєнного стану. Водночас у Мінкультури наголосили, що переосмислення айдентики, яку було розроблено 2021 року, під нові завдання потребує значного ресурсу і фінансування, і

відомство вважає, що в умовах війни не час вирішувати питання ребрендингу.
Докладно:

<https://interfax.com.ua/news/general/1017844.html>

Інтерфакс. – 2024. – 2 жовт. Мінкультури щодо скандалу зі стендап-коміком Стенюком: Міністерство завжди виступає за повагу до культурного та релігійного розмаїття. – Інф.

Міністерство культури та стратегічних комунікацій у відповідь на скандал із жартом стендап-коміка Антона Стенюка на релігійну тематику закликає громадських діячів і діячів культури до відповідального ставлення до тем, що можуть впливати на міжкультурний і міжрелігійний діалог. «МКСК підтримує принцип свободи слова та вираження поглядів, який є основоположним у демократичному суспільстві. Кожна особа несе особисту відповідальність за зміст своїх висловлювань та дій. Їхні виступи та жарти, зокрема на релігійну тематику, є відображенням їхніх власних цінностей, моральних координат і етичних підходів», – ідеться у відповіді міністерства на запит агентства «Інтерфакс-Україна», що стосувався позиції відомства щодо жартів стендап-коміка Антона Стенюка на релігійну тематику. Водночас у Мінкультури зазначили, що стаття 68 Конституції України визначає, що кожен зобов'язаний неухильно дотримуватися Конституції та законів країни, не зазіхати на право і свободи, честь і гідність інших людей. Як повідомлялося, 25 вересня в соціальних мережах виник скандал навколо одного з уривків сольного стендап-концерту коміка Антона Стенюка. Зі свого боку голова Меджлісу кримськотатарського народу Рефат Чубаров, муфтій Духовного управління мусульман України «Умма» Мурат Сулейманов, а також колишній муфтій Духовного управління мусульман України «Умма», військовослужбовець Збройних сил України Саїд Ісмагілов у своїх соцмережах обурилися жартом коміка. Пізніше Уповноважений Верховної Ради з прав людини Дмитро Лубінець заявив, що просить Національну поліцію перевірити жарт на предмет розпалювання релігійної ворожнечі та образи почуттів вірян. Увечері того самого дня Антон Стенюк опублікував в інстаграмі відеозвернення, у якому публічно перепросив за свій жарт про мусульман.
Докладно:

<https://interfax.com.ua/news/general/1017901.html>

Вшанування пам'яті

Укрінформ. – 2024. – 3 жовт. Волинська трагедія: Польща позитивно сприйняла плани УІНП щодо пошукових робіт. – Інф.; День. – 2024. – 2 жовт. Український інститут національної пам'яті планує провести пошукові роботи жертв Волинської трагедії на Рівненщині. – Інф.

Офіційна Варшава позитивно зреагувала на заяву Українського інституту національної пам'яті (УІНП), який у відповідь на звернення польських громадян планує у 2025 році пошукові роботи щодо жертв Волинської трагедії. Про це заявили у МЗС Польщі та в Польському інституту національної пам'яті (IPN). Речник МЗС Польщі Павел Вронський нагадав, що

польська сторона і глава МЗС Радослав Сікорський неодноразово наголошували у переговорах з українськими партнерами, що Варшава очікує «не планів, а рішень». В ІРП повідомили, що досі очікують позитивного розгляду українською владою його звернень щодо початку пошуково-ексгумаційних робіт жертв Волинської трагедії. За його інформацією, рішення УІНП про плани проведення наступного року пошуків у Рівненській області не поширюється на подані раніше заявки ІРП. Як повідомив УІНП, у цьому році він почав отримувати звернення від польських громадян щодо можливості проведення пошуку та ексгумації останків їхніх рідних. Зокрема, було отримано запит щодо проведення таких робіт на території Рівненської області. За результатами розгляду звернення, яке надійшло у вересні 2024 року, Український інститут національної пам'яті має намір включити пошукові роботи на території Рівненської області до плану заходів на 2025 рік. Докладно: <https://www.ukrinform.ua/rubric-society/3912211-volinska-tragedia-polsa-pozitivno-sprijnala-plani-uinp-sodo-posukovih-robit.html>
<https://day.kyiv.ua/news/021024-ukrayinskyi-institut-natsionalnoyi-pamyati-planuye-provesty-poshukovi-roboty-zhertv>

Благодійність. Меценатство. Волонтерство

Укрінформ. – 2024. – 3 жовт. На благодійному аукціоні для прикордонників продали гітару Вакарчука. – Інф.

На благодійному аукціоні для потреб прикордонників виручили майже 4 млн грн. Серед лотів були екіпіровка відомих спортсменів та гітара співака Святослава Вакарчука. Про це Державна прикордонна служба повідомляє у фейсбуці. Захід організовано і проведено за ініціативи благодійної організації «Фонд допомоги Україні «Рух у майбутнє». Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-society/3912150-na-blagodijnomu-aukcioni-dla-prikordonnikiv-prodali-gitaru-vakarcuka.html>

Театр

NV. –2024. – 2 жовт. Фестиваль перших п'єс. У Києві презентують драматичні твори, написані українськими захисниками. – Інф.

З 18 по 20 жовтня у Києві пройде Фестиваль перших п'єс, на якому покажуть вистави, в основу яких лягли драматичні твори, написані українськими захисниками, учасниками проекту «Театр ветеранів». «Театр ветеранів» – спільний проєкт ТРО «Медіа» та «Театру драматургів». Учасники «Театру ветеранів» представили свої драматичні твори, для постановки та презентації на фестивалі яких знайшли режисерів. На Фестивалі перших п'єс пройдуть читання та вистави таких п'єс: «Військова мама», авторка Аліна Сарнацька – реж. Олександр Ткачук; «Баланс», авторка Аліна Сарнацька – реж. Євгенія Непиталюк; «П'єса 22», автор Володимир Тука – реж. Олена Аль Юсеф; «Хвіст дракона», автор Геннадій Удовенко – реж. Олена Гапєєва; «І в гóрі, і шототам...», автор Максим Девізорів – реж. Олексо Гладушевський; «Де Ахіллес, там перемога», автор Максим Стрижаков – реж. Олена Гапєєва; «Я повернулась?», авторка Наталя Плохотнюк – реж. Олена Гапєєва; «Нью-

Йорк,+38»°, автор Олександр Жуган – реж. Наталія Любива та інші. Окрім цього, на Фестивалі відбудеться читка нового сценарію Марисі Нікітюк «Ной», присвяченому героїчній роботі українських саперів. Докладно:

<https://life.nv.ua/ukr/art/u-kiyevi-proyde-festival-pershih-p-yes-predstavlyat-tvori-ukrajinskih-zahisnikiv-50455332.html>

NV. –2024. – 2 жовт. В рамках Бієнале. У Венеції покажуть оперу про підри́в Каховської ГЕС. – Інф.

26 жовтня на 60-й Венеційській бієнале покажуть оперу «GAIA-24. Opera del mondo» від Опера Апєрта українських композиторів Романа Григоріва та Іллі Разумейка. Опера розповідає про руйнівні наслідки підри́ву росіянами Каховської ГЕС 6 червня 2023 року. Творці апелюють до Гайї, давньогрецької богині Землі. А також однойменної гіпотези, запропонованої вченими в 1980-х роках, згідно із якою Земля, як планета, є живим саморегульованим організмом. Опера складається з трьох актів. У першому «Songs of Mother Earth» звучить музика народів світу. У другій частині «Cabaret Metastasis» багато сцен побудовані на пластиці оголеного тіла. Третя ж частина «Dance for Mother Earth» – це карнавал музичних жанрів, починаючи від репу й закінчуючи народними піснями. Опера завершить публічну програму українського павільйону від Українського інституту. Після Венеції команда виступить у Берліні. Докладно:

<https://life.nv.ua/ukr/art/na-veneciyskiy-biyenale-pokazhut-ukrajinsku-operu-gaia-24-pro-pidriv-кахovskoji-ges-foto-50455268.html>

Музика

Газета по-українськи. – 2024. – 2 жовт. Пивоваров і KOLA створили нову версію пісні «Ніч яка місячна». – Інф. NV. –2024. – 2 жовт. Нове звучання. Артем Пивоваров та KOLA представили спільну пісню на вірш Михайла Старицького «Виклик». – Інф.

Музиканти Артем Пивоваров та Анастасія Прудіус, вона ж KOLA, створили нову версію пісні «Ніч, яка місячна». У рамках проекту «Твої вірші, мої ноти» артисти об'єдналися, щоб подарувати прихильникам своє бачення вірша Михайла Старицького «Виклик». Докладно:

https://gazeta.ua/articles/celebrities/_pivovarov-i-kola-stvorili-novu-versiyu-pisni-nich-yaka-misyachna/1195120

<https://life.nv.ua/ukr/znamenitosti/artem-pivovarov-ta-kola-predstavili-pisnyu-na-virsh-mihayla-starickogo-divitis-video-50455390.html>

Візуальні мистецтва

Вечірній Київ. – 2024. – 3 жовт. Киян запросили поділитися фотографіями пам'яток. – Марків Н.

Триває національний етап конкурсу «Вікі любить пам'ятки». Киян запрошують з 1 по 31 жовтня завантажити фото та відео пам'яток України на національний етап «Вікі любить пам'ятки». Журі конкурсу визначить 10 найкращих фото пам'яток з усіх поданих, і ці світлини будуть представляти

Україну та її культурну спадщину на міжнародному етапі «Вікі любить пам'ятки». Тут змагатимуться понад 50 країн світу. Крім основних призів за кількість та якість фотографій, є спеціальні номінації: «Війна руйнує пам'ятки», «Елементи екстер'єру», «Єврейська спадщина» (також включає караїмські пам'ятки), «Інтер'єри», «Німецька спадщина», «Польська спадщина» та «Фотоплівка». Автори фотографій пам'яток Харкова також можуть позмагатися за окрему відзнаку. Окремо є номінація для відеороликів. Докладно:

<https://vechirniy.kyiv.ua/news/103370/>

Кіномистецтво. Кінопрокат

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. У Києві відбудеться закритий прем'єрний показ документального фільму «ЗЛО». – Інф.

У Києві 5 жовтня відбудеться закритий прем'єрний показ повнометражного документального фільму режисерки Олени Мошинської «ЗЛО», що розповідає про розв'язану Росією війну. Про це повідомило Державне агентство з питань кіно. Стрічку створено на основі унікальних архівних матеріалів, документів, історичних фактів та свідчень очевидців. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3912108-u-kievi-vidbudetsa-zakritij-premernih-pokaz-dokumentalnogo-filmu-zlo.html>

NV. –2024. – 2 жовт. Цензура vs світовий шедевр. 10 цікавих фактів про фільм «Колір граната» культового Параджанова. – Інф.

3 жовтня в український прокат виходить відреставрована версія поетичної кінопритчі Сергія Параджанова «Колір граната», яка була знята ще у 1969 році. Фільм розкажує про життя вірменського поета Саят-Нова, від дитинства до смерті. Видання розповідає, чому цей фільм варто подивитись. Докладно про стрічку:

<https://life.nv.ua/ukr/art/kolir-granata-sergiya-paradzhanova-vihodit-v-prokat-10-cikaviv-faktiv-pro-kultovu-strichku-50455090.html>

Просвітництво

Український тиждень. – 2024. – 3 жовт. «Слушно-2024»: оголошено найкращі подкасти в Україні. – Нестелєєв М.

На платформі MEGOGO працює сервіс аудіокниг і подкастів. А 2021 року команда MEGOGO Audio заснувала премію «Слушно» про найактуальніші подкасти. Цього року 183 подкасти взяли участь у конкурсі, а 72 – пройшли у 12-ти номінаціях в короткі списки. Найпопулярнішою категорією стало «Здоров'я, стосунки й саморозвиток» (41 подкаст), а найменш представленою «Спорт» (10 подкастів). Гранпрі премії «Слушно» отримав подкаст «Перефарбований Лис». Він досліджує психологію українців через літературу, заохочує перечитувати класику без шкільних упереджень і надихає досліджувати внутрішній світ. Подкастерки отримали 45 000 грн від MEGOGO на розвиток свого проєкту. Докладно про інших переможців:

<https://tyzhden.ua/slushno-2024-oholosheno-najkrashchi-podkasty-v-ukraini/>

Вечірній Київ. – 2024. – 2 жовт. У столиці пройдуть шість безкоштовних екскурсій містом, зокрема для осіб з порушеннями слуху. – Катаєва М.

Управління та Київський центр розвитку туризму підготували різнопланові безоплатні екскурсії, що проходять з п'ятниці до неділі. Охочих попереджають, що зважаючи великий попит та обмежену кількість місць під час дії воєнного стану, реєстрація є обов'язковою для кожного учасника окремо. Тож 4 жовтня – екскурсія «Смарагдова сага»; 5 жовтня – екскурсія «Печерські історії» (для людей із порушеннями слуху); екскурсія «Київ незламний»; 6 жовтня – дитяча квест-екскурсія «Пізнаємо Київ – обираємо професію»; екскурсія «Київ європейський»; екскурсія «Святошинське намисто». Докладно:

<https://vechirniy.kyiv.ua/news/103344/>

Література

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. У Львові офіційно відкрили Lviv BookForum. – Інф.

У Львові відбулося офіційне відкриття 31-го Міжнародного літературного фестивалю Lviv BookForum. Про це під час пресконференції з нагоди відкриття фестивалю повідомила модераторка події Катерина Данилович. Форум відбувається завдяки підтримці Посольства Великої Британії в Україні, Міжнародного фонду «Відродження», ЄС за програмою «House of Europe», Goethe-Institut у Києві, Програми сприяння громадській активності «Долучайся!». Як зазначила програмна директорка Lviv BookForum Софія Челяк, цього року не буде традиційного книжкового ярмарку, проте заплановано 150 подій. Вони відбудуться на дев'яти локаціях, фестиваль триватиме 3–6 жовтня. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3912087-u-lvovi-oficijno-vidkrili-lviv-bookforum.html>

NV. –2024. – 3 жовт. «Не існує маленької людини». Програмна директорка Lviv BookForum Софія Челяк – про фокус-тему, особливих гостей і найцікавіші події. – Інф.

3 жовтня у Львові стартує XXXI Lviv BookForum, літературний фестиваль, організатори якого підготували насичену важливими сенсами програму. Серед гостей з найгучнішими іменами лауреати Букерівської премії Салман Рушді та Георгі Господінов, британський економіст і письменник, автор книги «Чому нації занепадають» Джеймс Алан Робінсон, головний редактор New Yorker Девід Ремнік, британський журналіст Олівер Булло та інші. Протягом чотирьох днів в рамках фестивалю відбудеться більше 150 подій, а події кураторської програми транслюватимуть онлайн українською, англійською та іспанською мовами завдяки партнерству із фестивалем Nau Festival. Програмна директорка фестивалю Софія Челяк розповіла виданню про найцікавіші події і гостей. У розмові, зокрема, йшлося про фокус-тему фестивалю «Сила спільноти» та який сенс вкладено у ці слова; про гостей

фестивалю і про те, чому участь декого з них стала справжньою перемогою; як загалом обирають гостей, за яким принципом; про кураторську та інші програми фестивалю. Докладно:

<https://life.nv.ua/ukr/art/forum-vidavciv-v-interv-yu-programna-direktorka-rozpovila-pro-osoblivosti-cogorichnogo-festivalyu-50455424.html>

Українформ. – 2024. – 2 жовт. Стали відомі 10 нефікшн-авторів, які виграли стипендії від ПЕНу. – Інф.

Український ПЕН оголосив десять переможців стипендійної програми, створеної для письменників та журналістів, які пишуть у жанрах нефікшн. Про це повідомила пресслужба громадської організації. Ідеться про стипендійну програму від Норвезької асоціації авторів і перекладачів нефікшн-літератури й Українського ПЕН. Вона покликана підтримати українських авторів, котрі працюють у різних жанрах нефікшн-письма, та допомогти зафіксувати в документальній літературі досвід війни, яку українське суспільство проживає з 2014 року. Видання публікує список стипендіатів. Заявки оцінювало журі, до якого ввійшли українські письменники, науковці та журналісти, а також представники Норвезької асоціації авторів і перекладачів нефікшн-літератури. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3911882-stali-vidomi-10-nonfiksnavoriv-aki-vigrali-stipendii-vid-penu.html>

Українська літературна газета. – 2024. – 3 жовт. Визначені претенденти на Симоненківську премію 2023 року. – Інф.

30 вересня 2024 року закінчився термін висунення претендентів на здобуття Всеукраїнської літературної премії ім. Василя Симоненка, встановленої Черкаською обласною радою та Черкаською облдержадміністрацією за підтримки НСПУ, Всеукраїнського товариства «Просвіта» ім. Тараса Шевченка з метою вшанування пам'яті поета-гуманіста Василя Симоненка. Видання публікує список творів авторів, допущених до конкурсу. Підбиття підсумків конкурсу – 15 жовтня. Оголошення імен лауреатів – до 30 жовтня. Вручення премії відбудеться в Черкасах до дня народження Василя Симоненка – 8 січня. Докладно:

<https://litgazeta.com.ua/news/vyznachenii-pretendenty-na-symonenkivsku-premiuu-2023-roku-2/>

Український тиждень. – 2024. – 3 жовт. Традиції української єгиптології. – Петренко-Цеунова О.

«Давньоєгипетська література відтепер доступна у прямому перекладі на українську. Про це повідомив видавець Олександр Савчук. У книжці зібрані казки, священні тексти та інші пам'ятки давньоєгипетської літератури, а також мапа та хронологія історії Давнього Єгипту для зручності читання... Перші переклади давньоєгипетських текстів українською зробили Іван Франко та Леся Українка. Франко переклав за посередництвом французької єгипетські казки, зокрема казку «Про двох братів», а Леся Українка переклала з німецької ліричні

пісні Давнього Єгипту. Сходознавець початку ХХ століття Борис Тураєв написав працю Стародавній Схід з розділами про релігію й літературу в епоху Середнього царства. Історик Марко Антонович, онук Володимира Антоновича, в еміграції також писав про давньоєгипетську літературу й перекладав вибрані тексти. Усі ці переклади зібрані у книжці «Давньоєгипетська література в українських перекладах», разом з перекладами сучасних українських єгиптологів Миколи Тарасенка, Дар'ї Зіборової, Дінари Герейханової, Валерії Моти, Наталії Бондаренко, Ольги Заплетнюк. 27 вересня, до 202-річчя єгиптології, відбулася презентація книжки в Києві. Захід розпочали театральним дійством: Нікон Федотов у ролі Жана-Франсуа Шампольйона прочитав частину з «Листа до містера Дасье щодо алфавіту фонетичних ієрогліфів». Автори передмови Дар'я Зіборова та Микола Тарасенко розповіли про мову та системи письма Стародавнього Єгипту, історію формування єгиптології як науки та розвиток єгиптології в Україні з кінця ХІХ століття до сьогодення Центр єгиптології при Інституті сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАНУ». Докладно:

<https://tyzhden.ua/tradytsii-ukrainskoi-iehyptolohii/>

Village Україна. – 2024. – 2 жовт. Роман Артема Чеха «Хто ти такий» випустить американське видавництво. – Мельник К.

Роман письменника й військового Артема Чеха «Хто ти такий» випустить американське видавництво Seven Stories Press. Його переклад англійською зробили Олена Дженнінгс й Оксана Розенблюм. Роман матиме назву «Rock, Paper, Grenade» й вийде 1 липня 2025 року в друкованому й електронному форматі. Докладно:

<https://www.village.com.ua/village/culture/culture-news/355449-roman-artema-cheha-laquo-hto-ti-takiy-raquo-vipustit-amerikanske-vidavnitstvo>

Укрінформ. – 2024. – 3 жовт. У США вийшов «Словник війни» Остапа Сливинського з присвятою Максиму Кривцову. – Інф.

У США вийшов друком англійськомовний переклад книги поета та літературознавця Остапа Сливинського «Словник війни», в якій містяться зібрані на вокзалі у Львові розповіді українців про перші тижні повномасштабного вторгнення Росії. Книгу Сливинського опублікувало видавництво Lost Horse Press. Переклад англійською виконали український поет і перекладач Тарас Малкович та американська дослідниця літератури Грейс Магоні. У США «Словник війни» вийшов двома мовами. Обкладинку створила Анастасія Аврамчук. На ній ілюстраторка зобразила фіалки з вірша українського поета і військового Максима «Далі» Кривцова. У виданні також є присвята загиблому воїну. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3912359-u-ssa-vijsov-slovník-vijni-ostapa-slivinskogo-z-prisvatou-maksimu-krivcovu.html>

Музейна справа

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. Мазепіана у музейних зібраннях та

приватних колекціях: виставка у Києво-Печерській лаврі. – Інф.

У Національному заповіднику «Києво-Печерська лавра» з нагоди 315-ї річниці від дня смерті гетьмана Івана Мазепи відкриється виставка «Мазепіана у музейних зібраннях та приватних колекціях України». Про це повідомило Міністерство культури та стратегічних комунікацій України. Куратором виставки є доктор історичних наук, професор, науковець Інституту історії України Національної академії наук України та Національного заповідника «Києво-Печерська лавра» Ольга Ковалевська. Організаторами і партнерами також є Музей видатних діячів української культури, Національна історична бібліотека України і приватні колекціонери. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3912099-mazepiana-u-muzejnih-zibrannah-ta-privatnih-kolekciyah-vistavka-u-kievopecerskij-lavri.html>

Охорона культурної спадщини

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. У Страсбурзі відбулася зустріч молодих творців європейської культурної спадщини. – Інф.

Переможці конкурсу для дітей та молоді Young European Heritage Makers з різних країн на зустрічі у французькому Страсбурзі поділилися своїм баченням європейської культурної спадщини та історії. Про це повідомляє Міністерство культури та стратегічних комунікацій. «Делегації з України, Вірменії, Чорногорії, Словенії та Іспанії мали змогу поділитися своїм баченням європейської культурної спадщини та історії. Під час спілкування з однолітками учасники змогли розширити свої знання про різні культури та зрозуміти, як їхня власна національна культура доповнює спільну європейську ідентичність», – йдеться у повідомленні. Україну на зустрічі представляли учасники театру «Дивосвіт» з Козови, що на Тернопільщині, з роботою «Як Клубочок минувшину вивчав». Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3912144-u-strasburzi-vidbulasa-zustric-molodih-tvorciv-evropejskoi-kulturnoi-spadsini.html>

Бібліотечна справа. Читання

Вечірній Київ. – 2024. – 2 жовт. «Зараз бібліотеки є важливими просторами для освіти, стресотерапії та відновлення», – Алла Гордієнко. – Асадчева Т.

Однією з найбільших книгозбірень для маленьких читачів є Національна бібліотека для дітей у Києві. Її місія полягає у сприянні гармонійному розвитку дітей через книгу та читання. о усіх бібліотекарів. Видання пропонує інтерв'ю з директоркою Національної бібліотеки для дітей Аллою Гордієнко. Вона розповіла про Національну бібліотеку для дітей і чим вона особлива; чому обрала для себе професію бібліотекарки; які нині читачі бібліотеки, чим цікавляться й що читають; як формуються читацькі смаки у наймолодшого покоління; про справи з виданням дитячої літератури в Україні та у яких книгах є потреба; наскільки зараз діти захоплюються читанням. Також у розмові йшлося про роль бібліотек під час війни; про безбар'єрність у бібліотеках; про

програму ментального здоров'я «Ти як?» та різноманітні тренінги на стресостійкість; про проєкт «Вишиванка для Залужного». Докладно:

<https://vechirniy.kyiv.ua/news/103341/>

Нацменшини. Закордонні українці

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. У Хорватії діаспора організувала «Дні української культури». – Інф.

В Українському домі у місті Вуковар (Хорватія) відбулися «Дні української культури», організовані організацією місцевого Українського культурно-просвітнього товариства ім. Івана Франка. У рамках програми відбулася презентація книги «Пісні старого краю – народні пісні українців Хорватії, Боснії і Герцеговини та Сербії», яка представляє збірку народних пісень з текстами і нотами в редакції Михайла Ляховича. Також була проведена виставка українського народного ремесла, рукоділля, презентація української кухні. Відбувся концерт культурно-мистецької творчості. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-diaspora/3911497-u-horvatii-diaspora-organizuvala-dni-ukrainskoi-kulturi.html>

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. Португальський художник по піску створив роботу, присвячену Україні. – Інф.

Португальський художник по піску Вітор Рапозо створив роботу до Дня захисників і захисниць України. Про це повідомляє пресслужба Міністерства культури та стратегічних комунікацій в телеграмі. Таким чином художник висловлює вдячність тим, хто захищає нашу свободу, а також розповідає про волю як унікальну силу українців. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3912135-portugalskij-hudoznik-po-pisku-stvoriv-robotu-prisvacenu-ukraini.html>

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. Відбувся перший в Ізраїлі показ фільму «Тіні забутих предків». – Інф.

У Тель-Авіві в рамках кіноклубу «Знято в Україні» (Cinema club «Created in Ukraine») пройшов перший в Ізраїлі показ шедевра українського кіно «Тіні забутих предків», присвячений 100-літтю з дня народження режисера Сергій Параджанова. Про це у фейсбуці повідомило посольство України в Ізраїлі. Перед показом до присутніх звернувся посол України в Ізраїлі Євген Корнійчук, який зазначив, що українська культура та мистецтво, попри численні заборони в радянські часи, усе ж намагалася знаходити свій шлях. Посольство подякувало представникам громади та поціновувачам українського кіно, у тому числі послу Вірменії в Ізраїлі А. Акопяну, які стали учасниками цього вечора. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-diaspora/3912064-v-izraili-vidbuvsja-persij-pokaz-filmu-tini-zabutih-predkiv.html>

Укрінформ. – 2024. – 2 жовт. Фільм «Кіборги. Герої не вмирають» покажуть у Варшаві 4 жовтня. – Інф.

У Варшаві 4 жовтня відбудеться показ фільму «Кіборги. Герої не вмирають» режисера Ахтема Сеітаблаєва. Про це йдеться на сторінці фільму у фейсбуці. Фільм демонструватимуть українською та російською мовами з англійськими субтитрами. Докладно:

<https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3911884-film-kiborgi-geroi-ne-vmiraut-pokazut-u-varsavi-4-zovtna.html>

УНН. – 2024. – 2 жовт. Російська журналістка здобула німецьку літературну премію за книгу про війну в Україні. – Туманова А.

Російська журналістка, відеоблогер та письменниця Катерина Гордєєва отримала Премію імені Софі та Ганса Шолль 2024 року за книгу «Віднеси ти моє горе». Про це оголосили організатори премії – баварське відділення Німецької асоціації книготоргівлі та влади Мюнхена. За даними ЗМІ, Катерина Гордєєва записала переживання 24-х героїв, здебільшого з України. У заяві журі сказано, що у своїй книзі автор «відображає жорстоку реальність війни», розв'язану Росією проти України. Церемонія нагородження відбудеться у Мюнхенському університеті 26 листопада. Докладно:

<https://unn.ua/news/rosiiska-zhurnalistka-zdobula-nimetsku-literaturnu-premiu-za-knyhu-pro-viinu-v-ukraini>

Випуск підготувала
завідувачка сектору оперативного інформування
та розповсюдження інформації Інформцентру з питань культури та мистецтва;
тел.: 425-23-26
електронна адреса: infocenter@nplu.org
info_nplu@ua.fm